MANUAL DE USUARIO

CONGELADOR VERTICAL





CVSB-17D
CVSN-17D

REV 10/21



CONTENIDO

General	4
Listado de partes	5
Especificaciones técnicas	5
Instrucciones generales	6
Instalación del congelador	7
Características y uso del congelador	8
Instrucciones de reversión de la puerta	9
Información sobre el almacenamiento de los alimentos	10
Limpieza y cuidado apropiados del congelador	10
Recomendaciones	11
Solución de problemas	12
Póliza de garantía	13

Gracias por haber elegido nuestros productos, por favor lea completa y detenidamente este manual antes de usar su equipo por primera vez.

GENERAL

Lea y guarde estas instrucciones.

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. suministra este manual como ayuda para el usuario a la hora de instalar y realizar las operaciones del Congelador Torrey.

En caso de que una determinada situación no aparezca descrita en el manual, llame por teléfono al departamento de servicio técnico de Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
Día del empresario 901 Jardines de Guadalupe, Guadalupe Nuevo León 67115
Tel: 01 (81) 8288 4100.

Departamento Servicio Técnico
Número de teléfono:
Tel: 01 (81) 8288 4100.

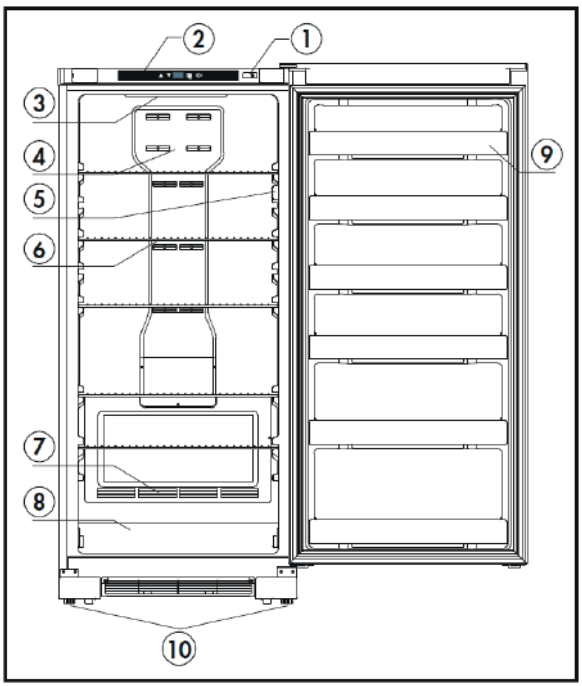
Toda comunicación de servicio debe incluir:
- Número de modelo
- Número de serie
- Explicación detallada del problema

Instrucciones de instalación

Para que el Congelador Torrey funcione correctamente, deben seguirse estas instrucciones de uso y cuidado. De no hacerse, podrían producirse fallos prematuros de las piezas y podría anularse cualquier garantía.

LISTADO DE PARTES

1. Interruptor de la luz
2. Panel de control
3. Luz LED
4. Salida de aire
5. Sensor de temperatura
6. Parrilla
7. Entrada de aire
8. Estante Inferior
9. Estante de la puerta
10. Patas ajustables



ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo	Voltaje de entrada	Frecuencia	Potencia	Corriente de entrada
CVSB-17D	115 V ~	60 Hz	75 W	3.5 A
CVSN-17D	115 V ~	60 Hz	75 W	3.5 A

INSTRUCCIONES GENERALES

Notas importantes
¡Lea esto primero!

1. Utilice este aparato exclusivamente para su uso específico, según se describe en esta guía de uso y cuidados.

2. Este congelador debe ser instalado adecuadamente siguiendo las instrucciones de instalación antes de utilizarse. Observe las instrucciones para conectarlo a tierra en la sección de instalación.

3. Nunca desconecte su congelador tirando del cordón eléctrico. Sujete siempre la clavija firmemente y retírela del contacto evitando torcerla.

4. Repare o reemplace inmediatamente cualquier cordón eléctrico que muestre raspaduras o daños. No utilice ningún cordón que muestre señales de abrasión o grietas en su extensión, clavija o terminal de conexión.

5. Desconecte su congelador antes de limpiarlo o antes de hacer cualquier reparación. **NOTA:** si necesita ser reparado, recomendamos seriamente que la reparación se lleve a cabo por un técnico calificado.

6. No emplee ningún aparato eléctrico o instrumento punzocortante para descongelar su congelador.

7. Si su antiguo congelador no está siendo utilizado, recomendamos quitarle las puertas. Esto reducirá los riesgos de accidentes infantiles.

8. Una vez que su congelador se encuentre operando, no toque las superficies frías en el compartimento del congelador, especialmente si sus manos se encuentran húmedas o mojadas. Su piel puede adherirse a estas superficies extremadamente frías.

9. No congele alimentos que hayan sido previamente descongelados en su totalidad. Usted puede volver a congelar, sin correr ningún riesgo, aquellos alimentos congelados que hayan sido descongelados y que aún contengan cristales de hielo o que aún se encuentren fríos con una temperatura por debajo de los 4,5 °C (40 °F).

Utilice los alimentos que hayan vuelto a congelarse lo más pronto posible para evitar que sufran mayor deterioro en su calidad de consumo.

10. Este congelador no debe de ser empotrado o colocado dentro de un gabinete de cocina. Ha sido diseñado exclusivamente para ser instalado por separado.

11. No opere su congelador en la presencia de gases explosivos.

¡PELIGRO!

Existe el riesgo de que los niños puedan quedar atrapados dentro. Antes de tirar su refrigerador o congelador, quite las puertas. Deje los anaqueles en su lugar para que los niños no puedan entrar fácilmente en el interior.

Gracias por utilizar nuestro producto TORREY. Este sencillo manual le orientará con respecto al mejor uso que puede darle a su congelador.

Recuerde tomar nota del modelo y número de serie. Ambos se encuentran impresos en una etiqueta en la parte posterior del congelador

INSTALACIÓN DEL CONGELADOR

Desempaque del congelador

1. Remueva todos los materiales de empaque. Estos incluyen la base de espuma y toda la cinta adhesiva que sujeta los accesorios del congelador, adentro y afuera.

2. Antes de encender el congelador, examínelo y remueva los materiales impresos, así como también cualquier residuo del empaque que haya quedado en el interior.

Ajuste del congelador

• El congelador ha sido diseñado como una unidad autoestable, solamente. No debe instalarse en recesos o empotrado.
• Coloque el congelador sobre un piso suficientemente fuerte totalmente liso.
• Cuando mueva el congelador, nunca lo incline a un ángulo mayor de 45° para evitar daños al compresor o al sistema sellado.
• Si el congelador se ha inclinado, colóquelo en su posición vertical y déjelo en esta posición por lo menos por 24 horas antes de encenderlo, para permitir que el refrigerante vuelva a su condición normal.

Circulación apropiada del aire

Para asegurar que el congelador funciona con la eficiencia máxima para la que fue diseñado, debe instalarlo en un lugar de circulación apropiada de aire y que cuente con conexiones eléctricas y de plomería. Se recomienda dejar espacio libre alrededor del congelador, de la siguiente manera:

1. Costados: 10 cm (4 plgs)
2. Arriba: 10 cm (4 plgs)
3. Detrás: 10 cm (4 plgs)

Requisitos eléctricos

• Asegúrese de que para enchufar el congelador cuente con un receptáculo de corriente eléctrica apropiada (110V), con su debida conexión a tierra.
• Evite el uso de adaptadores de tres clavijas a tierra, tratando de usar un receptácuo de dos clavijas. Esta es una práctica peligrosa que no permite la conexión efectiva a tierra del congelador.
• Recomendamos ampliamente conectar el congelador a un regulador de voltaje para evitar picos de energía.

El uso de extensiones eléctricas

Evite el uso de extensiones eléctricas ya que puede ocasionar peligros potenciales de seguridad bajo ciertas condiciones. En caso de que sea necesario utilizar una extensión eléctrica, use solamente alguna que tenga 3 cables internos con 3 orificios que empotren perfectamente bien a la conexión del equipo, así mismo con tres bornes de salida.

La capacidad de amperaje marcada en la extensión deberá ser igual o mayor a la capacidad eléctrica del aparato.

Limitantes de instalación

• No instale el congelador en un lugar que no cuente con ventilación adecuada como, por ejemplo, en el garaje. El congelador no ha sido diseñado para operar en temperaturas por debajo de los 12° C (55° F).

• Escoja un lugar adecuado para el congelador con piso firme y plano, y donde quede protegido de los rayos solares directos y de fuentes de calor tales como: radiadores, registros de calefacción, aparatos de cocción, etc. Corrija cualquier desnivel o irregularidad que tenga el piso.

• Evite el contacto de agua con el exterior del congelador y asi reducir el desgaste por oxidación.

CARACTERÍSTICAS Y USO DEL CONGELADOR

Panel de control



Ajuste de temperatura

• Presione el botón °F/°C para el ajuste de temperatura en Fahrenheit o Centígrados. Utilice los botones de flecha para configurar o ajustar la temperatura. Los indicadores encenderán según corresponda.

• La temperatura se puede establecer entre -14°C a -24°C (7°F a -11°F).

• El ajuste de temperatura recomendado es -18°C (0°F).

• Si se desea entrar en un modo de super-congelación presione el botón . El indicador correspondiente se encenderá.

Función Supercongelación

• Esta función debe usarse cuando el aparato se enciende por primera vez, cuando se ha llenado de comestibles o si la puerta ha estado abierta durante un período prolongado. Esta función hará funcionar el compresor constante-mente para alcanzar la temperatura más fría lo más rápido posible.

• Mantenga presionado el botón de super congelación (copo de nieve) durante tres segundos para activar la super congelación. El indicador LED se iluminará. Para cancelar esta función mantenga presionado el botón de super congelación hasta que el indicador LED se apague.

• Cuando el ciclo de super congelación ha fi-nalizado o se cancela, el aparato volverá a la última temperatura establecida.

Alarma de puerta abierta

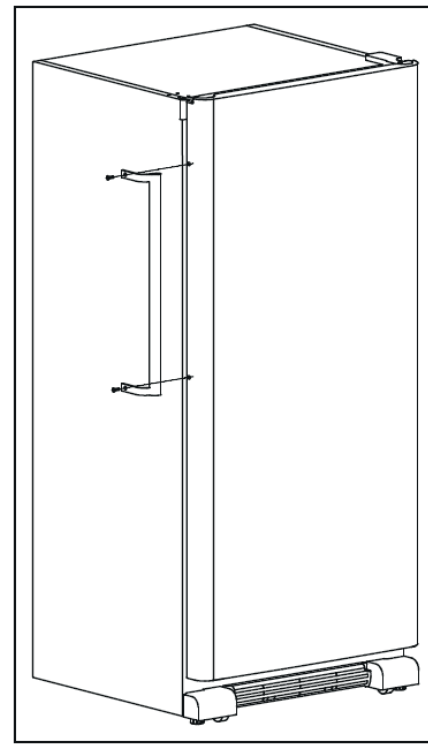
• Este aparato está equipado con una alarma de puerta que sonará si la puerta se deja abierta durante más de 3 minutos. La alarma sonará y la pantalla parpadeará continua-mente hasta que se cierre la puerta.

Instalación de manija

• El equipo se envía con la manija dentro del gabinete para protegerlo de daños. Debe ser instalado por el usuario final. El equipo debe desconectarse antes de instalar el mango.

• Retire los dos tornillos del lado de la puerta con un destornillador, inserte los tornillos en el soporte de la manija, fíjelo al lado de la puerta y apriételo hasta que quede ajustado.

• Nota: La manija puede parecer ligeramente diferente según el color del aparato.



INSTRUCCIONES DE REVERSIÓN DE PUERTA

Instrucciones de reversión de puerta

Si el aparato se coloca en su parte posterior o lateral durante un período de tiempo prolongado durante este proceso, se debe permitir que permanezca erguido durante 6 horas antes de enchufarlo para evitar daños a los componentes internos.

1. Saque un tornillo de la cubierta de la bisagra superior (A) y luego remueva la tapa de bisagra superior.

2. Saque cuatro tornillos de la bisagra superior (B) y remueva la bisagra superior, el vástago superior de la puerta (C) y el espaciador de la bisagra superior (D).

3. Saque la puerta de la unidad y déjela a un lado. Asegúrese de no dañar los vástagos inferiores de la puerta (F).

4. Remueva las tapas de los rodillos de la parte de abajo de la unidad (E).

5. Remueva cuatro tornillos de cada una de las bisagras inferiores e invierta las bisagras inferiores (J). Verifique que la bisagra en forma de C quede del lado de la unidad opuesto a la manija.

6. Vuelva a instalar los cuatro tornillos de cada bisagra inferior (F).

7. Vuelva a instalar los vástagos inferiores de la puerta (G).

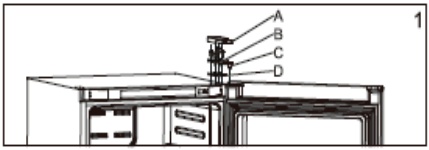
8. Vuelva a instalar la puerta verificando que el vástago inferior (F) quede dentro del orificio de la bisagra inferior más cercano al exterior de la unidad.

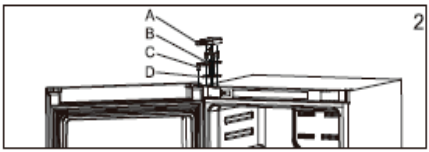
9. Vuelva a colocar el espaciador de la bisagra (D), el vástago superior de la puerta (C) y la bisagra superior con los cuatro tornillos (B). Asegúrese de cambiar la bisagra superior al lado opuesto de modo que el vástago superior de la puerta quede en la posición correcta.

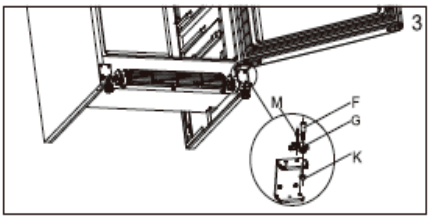
10. Vuelva a instalar la tapa de la bisagra superior (A) con un tornillo. Puede encontrar una tapa de bisagra superior para el lado opuesto de la unidad en la bolsa de accesorios dentro de la unidad.

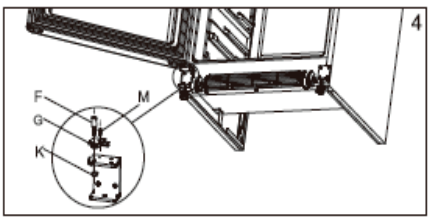
11. Vuelva a instalar las tapas de los rodillos en la parte de abajo de la unidad (E).

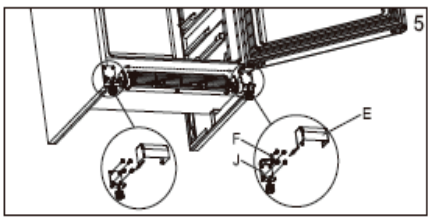
Nota: Al instalar la puerta, asegúrese de que la parte superior de la puerta esté nivelada con la parte superior del gabinete. Si la puerta no está nivelada, la junta de goma no hará un buen sellado con el armario, lo que puede causar un mal funcionamiento del aparato.











INFORMACIÓN SOBRE EL ALMACENAMIENTO DE LOS ALIMENTOS

Alimentos Congelados

• Seque los envases para evitar derrames innecesarios.

• Cuando guarde carnes, manténgalas en su empaque original o envuélvalas de nuevo según sea necesario.

• El almacenamiento apropiado de los alimentos en el congelador, requiere que éstos estén adecuadamente empacados. Todos los alimentos deben estar en empaques que no permitan el acceso del aire o de la humedad. El almacenamiento inadecuado de los alimentos permite la transferencia de sabores, olores y produce el resecamiento de los alimentos que no han sido apropiadamente empacados.

• Observe las instrucciones de almacenamiento indicadas en el paquete o envase de los alimentos.

Tipo de envases recomendados

• Envases plásticos con tapa hermética.

• Empaques de hoja gruesa de aluminio para trabajo pesado, Película plástica, Bolsas de plástico con cierre incluido.

• No congele alimentos que han sido descongelados.

• Se recomienda que marque en el empaque la fecha en que se congela el alimento.

Ruido normal de operación

• Ruido como de agua hirviendo, sonidos como de gárgaras o pequeñas vibraciones se producen cuando el refrigerante circula por los serpentines de enfriamiento.

Interrupciones de la corriente eléctrica

Ocasionalmente puede haber interrupciones en la corriente eléctrica debido a tempestades u otras condiciones imprevistas.

Desenchufe el cable de alimentación del receptáculo de energía eléctrica cuando ocurra una interrupción. Una vez restablecida la corriente vuelva a enchufar el cable de alimentación en el receptáculo de energía eléctrica. Si la interrupción continúa por un período prolongado , examine los alimentos y deseche los que se hayan dañado o descongelado en el congelador. Limpie el congelador antes de volverlo a usar. **Nota**: Espere de 3 a 5 minutos antes de intentar reiniciar el equipo si se interrumpe la operación.

LIMPIEZA Y CUIDADO APROPIADOS DEL CONGELADOR

Limpieza y Mantenimiento

• **Advertencia:** Para evitar choques eléctricos, desenchufe siempre el congelador antes de limpiarlo. El ignorar esta advertencia puede ocasionarle lesiones y hasta la muerte.

• **Precaución:** Antes de usar productos de limpieza, lea y observe siempre las instrucciones y advertencias del fabricante, para evitar lesiones personales o daños a la unidad.

Generales:

• Prepare una solución para limpieza de 3 o 4 cucharadas de bicarbonato de sodio disueltas en agua tibia. Para limpiar el congelador, use una esponja o un paño suave humedecido en la solución.

• Enjuague el congelador con agua limpia, tibia y séquelo con un paño suave.

• No use sustancias químicas fuertes, abrasivos como por ejemplo, amoníaco, cloro, detergentes concentrados, solventes o almohadillas metálicas para fregar. ALGUNAS de estas sustancias químicas pueden disolver, dañar o manchar el congelador.

Empaques de la puerta

• Limpie los empaques de la puerta cada 3 meses, siguiendo las instrucciones generales de limpieza. Los empaques deben mantenerse limpios y flexibles para asegurar que sellan la unidad apropiadamente.

• Aplicar vaselina ligeramente en el empaque, en el lado de la bisagra, mantiene el empaque flexible y asegura un buen sellado.

Cuidado en las vacaciones o en la mudanza

• Vacaciones cortas: Deje el aparato en funcionamiento durante las vacaciones de menos de tres semanas.

• Largas vacaciones: Si el aparato no se va a utilizar durante varios meses, retire todos los artículos y apague el aparato. Limpie y seque el interior a fondo. Para evitar el olor y el moho, deje la puerta ligeramente abierta, bloqueándola si es necesario.

• No lo transporte con la unidad en posición horizontal esto puede ocasionar daños al sistema de sellado de la unidad.

RECOMENDACIONES

Para evitar riesgos y garantizar una eficiencia óptima, no realizar modificaciones que no estén autorizadas por el fabricante.
El equipo no se debe dejar sin supervisión durante su operación.
Conserve este manual para futuras referencias.
No usar el equipo si está dañado el cable de alimentación eléctrica.
Cualquier reparación o reemplazo de pieza debe ser realizado por personal técnico capacitado.

ADVERTENCIA

• No tocar componentes eléctricos ni el compresor, para evitar quemaduras.
• Este aparato no está diseñado para uso por personas no capacitadas previamente.
• No dejar el equipo para su manipulación sin supervisión.
• Mantener fuera del alcance de los niños.
• Este aparato está destinado para utilizarse en aplicaciones similares, tales como:
a) Áreas de cocina para personal que labora en tiendas o cocinas y otros ambientes de trabajo.
b) Granjas, hoteles, moteles y otros ambientes similares.
c) En ambientes tipo alojamiento y desayuno.
d) Para la preparación de alimentos y aplicaciones comerciales.

• Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
• Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
• Si el cordón de alimentación está dañado, éste debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por el personal calificado con el fin de evitar un peligro.
• No desechar los aparatos eléctricos en la basura doméstica.

PRECAUCIÓN


SUPERFICIE CALIENTE


RIESGO DE INCENDIO


NO DESECHAR EN BASURA DOMÉSTICA

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA
No funciona	• Un fusible puede estar dañado o el protector térmico del circuito está activado • El enchufe no está completamente insertado en la toma de corriente
La temperatura interna no es lo suficientemente fría	• La temperatura está demasiado alta • La puerta no se cierra correctamente o se abre demasiado • El respiradero de escape está obstruido • Recientemente se agregó una gran cantidad de alimentos calientes al armario • Muy cerca de la fuente de calor o de la luz solar directa • La temperatura ambiente o la humedad es muy alta
El equipo funciona continuamente	• La temperatura está demasiado fría • La puerta no se cierra correctamente o se abre demasiado • El respiradero de escape está obstruido • Recientemente se agregó una gran cantidad de alimentos calientes al armario • Muy cerca de la fuente de calor o de la luz solar directa • La temperatura ambiente o la humedad es muy alta
La temperartura interna es demasiado fría	• La temperatura está demasiado fría
Ruidos	• Las partes se están expandiendo y / o el refrigerante está circulando; esto es normal

Recomendaciones:

Conectar el congelador directamente a un centro de carga con un protector térmico o fusible individual y a un regulador de voltaje.

Códigos de error.
E1: Fallo del sensor.
E2: Fallo del sensor de descongelación.
E3: Fallo del sensor de refrigerador y fallo del sensor de descongelación.
H: Temperatura alta.

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
Día del empresario #901, Jardines de Guadalupe, Guadalupe Nuevo León 67115.
Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A de C.V. Tel. 01 (81) 8288-4100.

Garantía efectiva para el modelo CVSB-17D Y CVSN-17D.

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A de C.V. garantiza el producto por el término de 1 (un) año contra cualquier defecto de fabricación en todas sus piezas, componentes y mano de obra a partir de la fecha que se indica en esta garantía.

CÓMO OBTENER GARANTÍA

Para hacer efectiva la garantía bastará con que el cliente presente el producto junto con la presente póliza de garantía sellada por el establecimiento que lo vendió, o la factura o recibo o comprobante, el que consten los datos específicos del producto, en el centro de servicio de Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. en la siguiente dirección:

Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
Día del empresario #901, Jardines de Guadalupe, Guadalupe Nuevo León #67115. Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A de C.V. Tel. 01 (81) 8288-4100.

Si el producto se encuentra dentro del periodo de la garantía, Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. se compromete a reparar y/o reponer las piezas y/o componentes defectuosos del mismo, sin cargo para el propietario; así mismo Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V. cubrirá los gastos necesarios erogados para lograr el cumplimiento de la garantía, incluyendo gastos de transportación del producto

LIMITACIONES DE GARANTÍA

Esta garantía NO cubre lo siguiente:
1. Raspones o golpes provocados por el uso inadecuado y diferente al indicado en el manual.
2. Si los datos de esta póliza no coinciden con los datos en la placa serie localizada en el equipo, o hayan sido alterados.
3. Cuando el producto ha sido alterado o sufrido daños por causas atribuibles al consumidor o causas ajenas al fabricante, tales como falta de mantenimiento adecuado, conexiones equivocadas, golpes, cables torcidos, rotos, cortados.
4. Cuando el producto muestre señales de maltrato intencional, o haya sido expuesto a materiales abrasivos y corrosivos como ácidos, fuego, o cualquier elemento similar.

Esta póliza de garantía quedará sin efecto en los siguientes casos:

1. Cuando el producto hubiese sido utilizado en formas distintas a las normales.
2. Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que le acompaña.
3. Si el equipo hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.

Repuestos

Una vez finalizado el plazo de 1 (un) año de validez de esta garantía, Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V, mantendrá un stock de partes, componentes, consumibles y accesorios suficientes para continuar brindándole confianza en nuestro producto, por medio del distribuidor autorizado en el centro de distribución TORREY ubicado en Día del empresario #901 Col. Jardines de Guadalupe, Guadalupe N.L.

Nombre del comprador:		
Dirección:		
Nombre del distribuidor:		
Dirección:		
Teléfono:	correo electrónico:	
Producto:		
Marca:	Modelo:	No. Serie:
Factura:	Fecha compra:	
Sello del establecimiento		

Importado por:
Fabricantes de Equipos para Refrigeración S.A. de C.V.
RFC: FER7905095A0
Dirección: Día del empresario #901 Col. Jardines de Guadalupe, Guadalupe N.L.

NOTAS

NOTAS

CONGELADORES

CVSB-17D I CVSN-17D

www.torrey.net